

Einladung zur Doktoranden-Vortragsreihe

Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft im Spiegel junger Forschung

Anlässlich des neu versicherten Selbstverständnisses des Fachbereichs laden wir Sie herzlich zur Doktoranden-Vortragsreihe mit dem Titel *Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft im Spiegel junger Forschung* ein. Der Titel ist bewusst sehr allgemein gehalten und steht für die drei Forschungsschwerpunkte bzw. die Interdisziplinarität in Germersheim. Die Vortragsreihe dient den Doktoranden unseres Fachbereichs als Forum, ihre Forschung in Form in sich geschlossener Vorträge (nicht als „work in progress“) zu präsentieren. Zu diesen öffentlichen Vorträgen mit anschließender Diskussion sind alle Interessierten herzlich eingeladen!

Die Vorträge finden an zwei Terminen statt: Dienstag den 18.1.11 und Dienstag den 25.1.11 jeweils ab 18h in HS 376

Programm

Di, 18.1.11

18-19h

Vortrag: Julia Boguna: *Lettland als übersetzte Nation. Translationswissenschaftlicher Beitrag zur kulturwissenschaftlichen Nationalismusforschung am Beispiel vom Übersetzungsweg von Garlieb Merkels „Die Letten“*

Kommentar: Robert Lukenda

Diskussion

Kaffepause

19-120h

Vortrag: Birgitte Beck: *Post-Sowjetische Russische Buchumschläge, Intermedialität und Übersetzung*

Kommentar: Julija Boguna

Diskussion

Kaffepause

20-21h

Vortrag: Robert Lukenda: *Die Erinnerungsorte des Risorgimento – Genese und Entfaltung patriotischer Symbolik im Zeitalter der italienischen Nationalstaatsbildung*

Kommentar: Birgitte Beck Pristed

Diskussion

Gemeinsames Abendessen

Di, 25.1.11

18-19h

Vortrag: Conchi Rico: *Einbindung der Emotionsphraseologie in den fortgeschrittenen Spanischunterricht als linguistisches Element des Erwerbs der interkulturellen kommunikativen Kompetenz: phraseodidaktische und übersetzungswissenschaftliche Überlegungen*

Kommentar: Martina Behr

Diskussion

Kaffepause

Vortrag: Martina Behr: *Zur Bedeutung kommunikationswissenschaftlicher Erkenntnisse für die Evaluation von Simultandolmetschleistungen*

Kommentar: Conchi Rico

Diskussion

Gemeinsames Abendessen

Kontakt:

Stephanie Fleischmann: fleischs@uni-mainz.de

Lavinia Heller: hellerla@uni-mainz.de